

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«УФИМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра *инновационных технологий языковой коммуникации (ИНТЕХЯЗ)*

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Уровень подготовки
высшее образование - подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Научная специальность
все научные специальности

Квалификация (ученая степень): кандидат наук

Форма обучения
очная

Уфа 2022

1. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» является частью подготовки научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, образовательного компонента программы аспирантуры подготовки научных и научно-исследовательских кадров в аспирантуре по научным специальностям:

- | | |
|---|---|
| 1.1.2 Дифференциальные уравнения и математическая физика | 2.5.3 Трение и износ в машинах |
| 1.1.7 Теоретическая механика, динамика машин | 2.5.5 Технология и оборудование механической и физико-технической обработки |
| 1.2.2 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ | 2.5.6 Технология машиностроения |
| 1.6.21 Геоэкология | 2.5.8 Сварка, родственные процессы и технологии |
| 2.2.11 Информационно- измерительные и управляющие системы | 2.6.1 Металловедение и термическая обработка металлов и сплавов |
| 2.2.15 Системы, сети и устройства телекоммуникаций | 2.6.3 Литейное производство |
| 2.3.1 Системный анализ, управление и обработка информации | 2.6.6 Нанотехнологии и наноматериалы |
| 2.3.2 Вычислительные системы и их элементы | 5.2.1 Экономическая теория |
| 2.3.3 Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами | 5.2.2 Математические, статистические и инструментальные методы в экономике |
| 2.3.4 Управление в организационных системах | 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика |
| 2.3.5 Математическое и программное обеспечение вычислительных систем, комплексов и компьютерных сетей | 5.4.1 Теория, методология и история социологии |
| 2.3.6 Методы и системы защиты информации, информационная безопасность | 5.4.4 Социальная структура, социальные институты и процессы |
| 2.4.2 Электротехнические комплексы и системы | 5.4.6 Социология культуры |
| 2.4.7 Турбомашин и поршневые двигатели | 5.4.7 Социология управления |
| 2.5.10 Гидравлические машины, вакуумная, компрессорная техника, гидро- и пневмосистемы | 5.7.1 Онтология и теория познания |
| 2.5.15 Тепловые, электроракетные двигатели и энергоустановки летательных аппаратов | 5.8.5 Теория и методика спорта |
| | 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика |

Рабочая программа составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)», утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (Минобрнауки России) от 20 октября 2021 года № 951; Постановление Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 № 2122 "Об утверждении Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)".

Целью дисциплины является развитие и совершенствование профессиональных способностей использовать иностранный язык как средство межкультурного общения в сфере

научной коммуникации для успешной профессиональной самореализации в научно-исследовательской деятельности.

В задачи дисциплины «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» для аспирантов входит:

- формирование знаний о межкультурных и языковых особенностях устных и письменных жанров научной коммуникации; требованиях к структуре, содержанию и языковому оформлению научных текстов, докладов, презентаций на иностранном языке.
- формирование и совершенствование умений и навыков всех видов речевой деятельности и форм речевой коммуникации с учетом профессиональной направленности иноязычной научной коммуникации.
- овладение культурой научной речи на иностранном языке.

Предметом освоения дисциплины являются следующие объекты:

- иноязычная научная коммуникация, ситуации иноязычной научной коммуникации, межкультурные особенности научной коммуникации в странах изучаемого языка; лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации; специфика научного стиля речи на иностранном языке; дискурсивные формулы устной и письменной коммуникации в научной сфере; языковые, экстралингвистические и композиционные особенности статьи, доклада и презентации на иностранном языке.

Дисциплина (модуль) 2.1.3 «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» является факультативной дисциплиной образовательного компонента учебного плана. В соответствии с учебным планом занятия проводятся на первом курсе в первом семестре.

2. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

Трудоемкость дисциплины по видам работ

Вид работы	Трудоемкость, час.
	1 курс, 1 семестр
Лекции (Л)	16
Практические занятия (ПЗ)	38
Лабораторные работы (ЛР)	
КСР	1
Курсовая проект работа (КР)	
Расчетно - графическая работа (РГР)	
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	44
Подготовка и сдача экзамена	
Подготовка и сдача зачета	9
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	зачет

Содержание разделов и формы текущего контроля

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов						Литература, рекомендуемая аспирантам*
		Аудиторная работа				СРС	Всего	
		Л	ПЗ	ЛР	КСР			
1	<p><i>Раздел 1. Культура письменной научной речи на иностранном языке</i></p> <p>Тема 1. Общая характеристика научного стиля речи. Жанровая классификация научных текстов. Лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации.</p> <p>Тема 2. Лингвокультурные особенности иноязычной научной статьи как средства научной письменной коммуникации. Владение культурой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке</p> <p>Тема 3. Композиционные особенности иноязычной научной статьи. Структура: введение, методы, результаты, обсуждение результатов. Модели разделов статьи. Алгоритм написания статьи.</p> <p>Тема 4. Дискурсивные маркеры в структуре научного текста. Лексико-грамматические особенности текста научной статьи. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной статье.</p>	4	8	-	-	8	20	Раздел 6.1; Раздел 6.2; Раздел 6.3.
2	<p><i>Раздел 2. Подготовка научной публикации на иностранном языке</i></p> <p>Тема 5. Подбор и обработка материала к научной статье. Постановка проблемы в научной статье. Формирование навыков сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования.</p> <p>Тема 6. Метаданные научной статьи. Формирование умения описывать метаданные научной статьи на иностранном языке.</p> <p>Тема 7. Основы научного перевода с русского языка на иностранный язык. Редактирование и постредактирование научного текста на иностранном языке. Формирование</p>	6	20	-	-	18	44	Раздел 6.1; Раздел 6.2; Раздел 6.3.

	<p>умения редактировать научный текст на иностранном языке.</p> <p>Тема 8. Вопросы этики в научных текстах (соблюдение авторских прав). Правила цитирования и оформление ссылок, библиография. Плагиат. Перефразирование. Владение этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке.</p>							
3	<p><i>Раздел 3. Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке.</i></p> <p>Тема 9. Структура научной презентации как формы устной коммуникации. Рекомендации для подготовки научного доклада с мультимедийной презентацией. Формирование умения работать с презентацией на иностранном языке.</p> <p>Тема 10. Лингвистические и экстралингвистические средства мультимедийной презентации научного доклада. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной презентации на иностранном языке. Использование символов, цифр, формул, рисунков. Формирование лексико-грамматических и структурно-композиционных навыков, необходимых для реализации научной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Тема 11. Визуальные опоры мультимедийной презентации. Типы графиков, таблиц, диаграмм и способы их описания. Формирование лексико-грамматических и структурно-композиционных навыков, необходимых для реализации научной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Тема 12. Публичное выступление с научным докладом. Этика публичного выступления.</p> <p>Обсуждение научного доклада. Формирование умения выступать с докладом на иностранном языке.</p>	6	10	-	1	18	35	<p>Раздел 6.1;</p> <p>Раздел 6.2;</p> <p>Раздел 6.3;</p> <p>Раздел 6.4.</p>

3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов

Самостоятельная работа аспирантов заключается в изучении теоретических вопросов и выполнении практических заданий, связанных с темой диссертационного исследования.

В учебном процессе дисциплины «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» предусмотрены следующие виды самостоятельной работы:

1. Выполнение домашнего задания, под которым подразумевается самостоятельная учебная деятельность аспирантов, нацеленная на закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях, повторение пройденного и выполнение заданий необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя (предварительное чтение текстов, повторение лексики, устный и письменный перевод, подготовка презентаций и т.д.). Контроль над выполнением осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.

2. Развитие рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) через чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и аспиранта). Контроль над выполнением осуществляется за счет оценки подготовленного отчета о проделанной самостоятельной работе.

3. Самостоятельная работа над проектами. Работа над проектами по специальности аспиранта осуществляется индивидуально по разработанному преподавателем плану. Отчет о выполнении представляет собой презентацию результатов проделанной работы. Результатом проектной работы может быть участие аспиранта с докладом в англоязычной конференции или публикация статьи на английском языке.

В ходе самостоятельной работы аспиранты:

- выполняют задания по подготовке к практическим занятиям;
- осуществляют поиск информации в библиотечно-информационной системе вуза, сети Интернет;
- читают, переводят, реферировать и аннотируют научные публикации по своей специальности на иностранном языке.
- готовят материал для публикации собственной научной статьи на иностранном языке;
- работают над проектами и представляют презентацию о результатах проделанной работы.

При выполнении самостоятельной работы аспиранты пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями.

Формы контроля самостоятельной работы:

- проверка письменных заданий на занятиях;
- проверка аннотаций научных публикаций;
- выборочный устный и письменный перевод фрагментов иноязычных текстов из научной литературы по специальности, предназначенной для внеаудиторного чтения;
- устное реферирование специальной литературы на занятиях;
- доклад и презентация о результатах работы по проекту (научной статье);
- индивидуальные консультации с преподавателем (собеседования).

4. Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ

При инклюзивном обучении лиц с ОВЗ предоставляется возможность использовать следующие материально-технические средства:

- для аспирантов с ОВЗ по зрению предусматривается применение средств преобразования визуальной информации в аудио и тактильные сигналы, таких как, брайлевская компьютерная техника, электронные лупы, видеувеличители, программы невидимого доступа к информации, программы-синтезаторов речи;
- для аспирантов с ОВЗ по слуху предусматривается применение сурдотехнических средств, таких как, системы беспроводной передачи звука, техники для усиления звука,

видеотехника, мультимедийная техника и другие средства передачи информации в доступных формах;

- для аспирантов с нарушениями опорно-двигательной функции предусматривается применение специальной компьютерной техники с соответствующим программным обеспечением, в том числе, специальные возможности операционных систем, таких, как экранная клавиатура и альтернативные устройства ввода информации.